

Bestätigte Übersetzung aus der persischen Sprache

Im Namen Allahs!

Islamische Republik Iran
Ministerium für Bildung und Erziehung

*Lichtbild des Inhabers
mit dem Stempel der Schule*

Reg.-Nr. 65397814

Datum der Registrierung: 25.10.1391 (entspricht 14.01.2013, A.d.Ü.)

Seriennummer: N/2 40448614

*Lerne von der Wiege bis zur Bahre!
Wertmarke 1000 Rial*

Referenz (Bestätigung) über den Abschluss der Sekundarstufe

(A.d.Ü. entspricht Abitur)

Theoretischer Zweig

Fachrichtung: Mathematik und Physik

Herr **Sadegh Amin**, Sohn des **Hassan**, Inhaber des Personalausweises Nr.: **0371178428**,
ausgestellt in **Ghom**, geboren im Jahre **1374 (entspricht 1995/1996, A.d.Ü.)** in **Ghom**,

hat als Schüler des Gymnasiums **11470907 Dr. Hesabi**, Teheran, Stadtbezirk **XIV**, Provinz
Stadt Teheran mit der Schülernummer **182409312** bis Ende des **Monats Khordad**
(Mai/Juni) des Schuljahres 1390-1391 (entspricht 2011-2012, A.d.Ü.) erfolgreich
alle Unterrichtsstunden der Fachrichtung ***Mathematik und Physik*** mit der Gesamtnote
19,18 (neunzehn Komma achtzehn) und der Gesamtabchlussnote schriftlich **19,08**
(neunzehn Komma nullacht) absolviert und somit wird ihm diese Bestätigung (Urkunde)
überreicht.

Unterschrift und Stempel
Name und Familienname des
Leiters des Amtes für Bildung
und Erziehung der Provinz
Teheran

Mariam Ojagi

Unterschrift und Stempel
Zuständiger der
Prüfungskommission des
Amtes für Bildung und
Erziehung

Mohammad Hashimi

Unterschrift und Stempel
Name und Familienname des
Direktors des Gymnasiums

Dr. Hesabi

*Diese Bestätigung ist in einem Exemplar ausgefertigt und davon werden keine Kopien oder
Duplikate ausgestellt.*

*A.d.Ü. Eine andere Schreibweise der Namen und Orte ist möglich und beeinträchtigt nicht die
Korrektheit und Gültigkeit der Übersetzung



Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit
der Übersetzung
aus den Sprachen **Dari / Pashto / Persisch**
in die deutsche Sprache
aus der deutschen Sprache in die Sprache
Dari / Pashto / Persisch

Channib, den **29.10.2013**





Bestätigte Übersetzung aus der persischen Sprache

<p>Foto des Schülers</p>	<p>Name: Sadegh Familiennamen: Amin Name des Vaters: Hassan Nummer des Personalausweises: 0371178428 Ausstellungsort des Personalausweises: Ghom Geburtsdatum: 26.01.1374 (entspricht 15.04.1995, A.d.Ü.) Geburtsort: Ghom Schülercode: 182409312 Schülertyp: regulär</p>	<p>Provinz: 11 Teheran Ort/Kreis: 1114 Teheran, Stadtbezirk XIV Bildungsinstitut: 11470907 Jungen Dr. Hesabi Bereich: Theoretisch Fachrichtung: 5 Mathematik und Physik</p>	<p>Im Namen Allahs ! Islamische Republik Iran Ministerium für Erziehung und Bildung Abschlusszeugnis der Mittelstufe Schuljahr 1390/91 (A.d.Ü. entspricht 2011/2012) Zeitabschnitt: im Jahresverlauf Basis: III</p>
---------------------------------	--	--	--

Abschluss- note schrift- lich					Studien- jahr 1390-91 (2011- 2012) täglich III.	Studien- jahr 1389-90 (2010- 2011) Sommer täglich II.	Studien- jahr 1388-89 (2009- 2010) täglich I.	Gewich- tete Noten	Bestanden mit Note	Anzahl der Kurse	Fachbezeichnung	Fach- code	Lfd. Nr.
							18,25		18,25	4	Religion und Leben (1)	5401	1
							20		20	2	Persische Sprache (1)	5402	2
							20		20	2	Persische Literatur (1)	5403	3
<i>Bestätigungsstempel des Amtes für Bildung und Erziehung, Stadtbezirk XIV Teheran /Majid Khalaji</i>							18,25		18,25	2	Arabisch (1)	5404	4
							20		20	2,5	Fremdsprache (1)	5405	5
							20		20	2,5	Physik (1) und Labor	5406	6
							19		19	4	Chemie (1) und Labor	5407	7
<i>Stempel des Ministeriums für Bildung und Erziehung</i>							19,25		19,25	3	Mathematik (1)	5408	8
							20		20	2	Soziologie	5409	9
							17		17	1	Biowissenschaften und Hygiene	5410	10
							20		20	1	Sport (1)	5411	11
							20		20	1	Koranaktivitäten	5612	12
							20		20	1	Diskrete Mathematik (1)	5413	13
							20		20	1	Hochschul- und Berufsplanung	5414	14
						19			19	3	Religion und Leben (2)	5415	15
						20			20	2	Persische Sprache (2) und sonstige	5416	16
						20			20	2	Persische Literatur (2)	5417	17
						16,25			16,25	2	Arabisch (2) und sonstige	5418	18
						20			20	2	Fremdsprache (2)	5419	19
						19			19	3	Physik (2) und Labor	5420	20
						18,25			18,25	3	Chemie (2) und Labor	5421	21
						20			20	4	Mathematik (2)	5422	22
						18,50			18,50	2	Geometrie (1)	5423	23

Bestätigte Übersetzung aus der persischen Sprache

						20				20	3	Geographie- Allgemein und Provinzen	5424	24	
						20				20	2	Statistik und Modellierung	5425	25	
						20				20	1	Sport (2)	5426	26	
						18,75				18,75	2	Wehrerziehung	5427	27	
						18				18	1	Soziale Normen	5428	28	
19						18,50				18,50	3	Religion und Leben (3)	5429	29	
20						20				20	2	Persische Sprache (3)	5430	30	
19						18,50				18,50	2	Persische Literatur (3)	5431	31	
18,75						17,75				17,75	2	Arabisch (3)	5432	32	
20						20				20	2	Fremdsprache (3)	5433	33	
19,25						19				19	4	Physik (3) und Labor	5434	34	
18,25						18,25				18,25	3	Chemie (3) und Labor	5435	35	
19,50						20				20	2	Algebra und Wahrscheinlichkeit	5436	36	
20						19				19	3	Geometrie (2)	5437	37	
18						19,50				19,50	4	Arithmetik	5438	38	
Stempel und Unterschrift „Hauptamt für Bildung und Erziehung der Stadt Teheran, Stadtbezirk XIV, Bildungs- und Erziehungsministerium“						20				20	3	Grundlagen der Computer- und Informatik	5439	39	
						18,25				18,25	2	Zeitgeschichte des Iran	5440	40	
						19,25				19,25	1	Sport (3)	5426	41	
						19	19,25	19,25		19,25	6	Betragen	7991		
Durchschnitt der Abschlussprüfung schriftlich						Mathe	Allgemein	Allgemein	Fach	Gesamtdurchschnitt	Gesamtnote	Anzahl der Kurse			
						35	34	33	Belegte Kurse			Bestanden	Wahl	Obligatorisch	
						35	6	31	Bestandene Kurse						
						19,07	19,20	19,28	Durchschnitt						
19,08						--	--	-	Resultat	Anmerkungen Absolvent					
Hiermit wird bescheinigt, dass der Schüler mit den oben genannten Daten bis zum Schuljahr 1390-91															



Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit
der Übersetzung
aus den Sprachen ~~Dari / Paschtu / Persisch~~
in die deutsche Sprache
aus der deutschen Sprache in die Sprache
~~Dari / Paschtu / Persisch~~

chemin den 29.11.21

